

# Jozef Klinga

Product Designer · UX · SaaS · B2B

Geibelstraße 41, 22303 Hamburg

+49 176 73282127

jklinga@icloud.com

## Erfahrung

### UX Designer

*d.vinci HR-Systems GmbH · Hamburg, Deutschland · Januar 2025 – heute*

- Nutzerzentrierte Lösungen für HR-Software – vom Research über Wireframing bis zum High-Fidelity-Prototyping.
- Mitgestaltung und Pflege eines Design Systems für eine konsistente User Experience über alle Produktbereiche.
- Interaktive Prototypen und Wireframes mit Miro, Figma, Lovable und Claude Design.
- User-Interviews und Usability-Tests; Erkenntnisse (Dovetail) in umsetzbare Design-Entscheidungen (Jira) übersetzt.
- Enge Zusammenarbeit mit Product Managern, Entwickler:innen und Stakeholdern – vom Konzept bis zum Release.
- Teilnahme an Design-Critique-Sessions mit anderen Product Designern.

### UX Writer & Localisation Manager

*d.vinci HR-Systems GmbH · Hamburg, Deutschland · April 2022 – Dezember 2024*

- UI-Copy und Microcopy für HR-Software in 21 Sprachen.
- Enge Abstimmung mit Produkt- und Engineering-Teams für konsistente Produktsprache und Tone of Voice.

### Technical Writer

*Konica Minolta · Brno, Tschechien · 2018 – 2021*

- Erstellung und Pflege technischer Dokumentation, Handbücher und Schulungsunterlagen für komplexe Software- und Hardware-Produkte – komplexe Inhalte klar und zielgruppengerecht aufbereitet.

### Translator & Illustrator

*Selbstständig · 2013 – 2018*

- Literarische Übersetzung und Lokalisierung von Werbetexten in Deutsch, Englisch, Slowakisch und Tschechisch.
- Handgezeichnete und digitale Illustrationen für Bücher, Zeitschriften, das Internet und Social-Media-Plattformen.
- Eigenständiges Projektmanagement mit Kundenfokus und Qualitätskontrolle.

## Ausbildung

### Master – Übersetzen & Dolmetschen (Englisch & Deutsch)

*Constantine the Philosopher University · Nitra, Slowakei · 2008 – 2013*

### Abitur

*Gymnázium L. Novomeského · Slowakei · 2004 – 2008*

## Skills & Qualifikationen

### Design & Prototyping

Miro, Figma, Lovable, Claude Design

### **AI & Automation**

Claude Code, Lovable, Langdock (AI Agents), HeyGen (AI Avatars), LangSmith

### **Dev & Tools**

GitLab, Visual Studio Code

### **Zertifikate**

User Experience with Recognition in Interaction Design (Nielsen Norman Group)

### **Sprachen**

Deutsch C2, Englisch C2, Italienisch A1, Slowakisch (Muttersprache), Tschechisch (Muttersprache)

### **Illustration**

Zeichnen, Malen, Portraits, Skizzen, Kalligraphie, Canva, Photoshop, Procreate